

II

(Atti li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

IL-QORTI TA' L-AWDITURI

RAKKOMANDEZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tat-18 ta' Diċembru 2006

dwar il-mobbiltà transnazzjonali fi ħdan il-Komunità għal finijiet ta' edukazzjoni u tahrig: Karta Ewropea ta' Kwalità favur il-Mobbiltà

(2006/961/KE)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 149(4) u l-Artikolu 150(4) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni ⁽²⁾,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽³⁾,

Billi:

- (1) Il-mobbiltà fl-edukazzjoni u fit-tahrig hi parti integrali tal-moviment hieles tal-persuni – libertà fundamentali protetta mit-Trattat – u wiehed mill-oġġettivi prinċipali ta' l-azzjoni ta' l-Unjoni Ewropea fil-qasam edukattiv u tat-tahrig, imsejjes kemm fuq il-valuri komuni kif ukoll fuq ir-rispett lejn id-diversità. Hija għodda essenzjali biex jinholq spazju Ewropew ġenwin għal edukazzjoni tul il-hajja, għall-promozzjoni tax-xogħol u għat-tnaqqis tal-faqar u għall-ghajnuna fil-promozzjoni ta' ċittadinanza Ewropea attiva.
- (2) Il-mobbiltà tqarreb liċ-ċittadini lejn xulxin u ttejjeb il-fehim reċiproku. Tippromwovi s-solidarjetà, l-iskambju ta' l-ideat u għarfien ahjar tal-kulturi differenti li jsawru l-Ewropa; għaldaqstant il-mobbiltà tmexxi l quddiem il-koeżjoni ekonomika, soċjali u reġjonali.

- (3) L-intensifikazzjoni tal-mobbiltà Ewropea u ta' l-iskambji għal skopijiet edukattivi u ta' tahrig, u avvenimenti bhas-Sena Ewropea għall-Mobbiltà tal-Haddiema fl-2006, għandhom rwol importanti fil-kisba ta' l-oġġettiv ta' Liżbona li l-Ewropa ssir l-aktar ekonomija innovattiva u kompetittiva bbażata fuq l-għarfien sa l-2010.

- (4) Il-provediment ta' qafas ahjar għall-mobbiltà għal skopijiet ta' edukazzjoni u tahrig fi ħdan l-UE se jgħin fil-kontribut lejn il-kisba ta' ekonomija bbażata fuq l-għerf, li tkun centrali għall-holqien ta' l-impjiegi, ta' l-iżvilupp sostenibbli, tar-riċerka u ta' l-innovazzjoni fl-Istati Membri.

- (5) Huwa meħtieġ aktar appoġġ min-naha tal-partijiet interessati kollha, inklużi l-awtoritajiet pubbliċi, għall-mobbiltà fl-UE sabiex jittejbu l-kwalità u l-effettività tas-sistemi ta' edukazzjoni u ta' tahrig fl-Ewropa.

- (6) Ir-Rakkomandazzjoni 2001/613/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-10 ta' Lulju 2001 dwar il-mobbiltà fi ħdan il-Komunità għall-istudenti, il-persuni li qed jitharrġu, il-voluntieri, l-ghalliema u l-harriega ⁽⁴⁾ kienet l-ewwel rakkomandazzjoni adottata bil-ghan li tiffacilitata l-azzjoni Komunitarja biex tkun inkoraġġuta l-mobbiltà.

- (7) Ix-xogħol tal-grupp ta' esperti stabbilit mill-Kummissjoni skond il-punt III.(a) ta' dik ir-Rakkomandazzjoni, u l-ewwel rapport li jsegwi l-iżviluppi, filwaqt li juru l-progress magħmul kemm fil-livell nazzjonali kif ukoll f'dak Ewropew fir-rigward tal-mobbiltà għal skopijiet edukattivi

⁽¹⁾ ĠU C 88, 11.4.2006, p. 20.⁽²⁾ ĠU C 206, 29.8.2006, p. 40.⁽³⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tas-26 ta' Settembru 2006 (ghadha mhux publikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deciżjoni tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006⁽⁴⁾ ĠU L 215, 9.8.2001, p. 30.

- u ta' taħriġ, juru l-bżonn mhux biss li jkun hemm konċentrazzjoni fuq iż-żieda tal-mobbiltà f'termini kwantitattivi, iżda fuq kolloxx fuq it-titjib tal-kwalità ta' tagħha.
- (8) Dan l-oġġettiv jista' jiġi segwit, inter alia, billi tkun adottata, fil-forma ta' Rakkomandazzjoni, Karta ta' Kwalità favur il-Mobbiltà, li tistabbilixxi sett ta' prinċipji f'dan il-qasam, li għandu jkun implimentat fuq bażi volontarja.
- (9) Il-Karta Ewropea ta' Kwalità favur il-Mobbiltà (hawn aktar 'il quddiem "il-Karta") għandha wkoll thalli lok għall-bżonnijiet speċifiċi ta' nies b'diżabilitajiet u għal gruppi żvantaġġjati.
- (10) Il-Karta għandha tghin biex jiżdedu l-iskambji, jithaffef l-għarfien tal-perijodi dedikati għall-edukazzjoni jew għat-taħriġ u l-għarfien tat-titoli u tal-kwalifiki u tistabbilixxi fiduċja reċiproka sabiex titjeb u tissahhah il-koperazzjoni bejn l-awtoritajiet rilevanti, l-organizzazzjonijiet u l-partijiet kollha interessati fil-mobbiltà. Għandha tinghata attenzjoni lill-kwistjoni tal-portabbiltà tas-self, tal-konċessjonijiet u tal-benefiċċji tas-sigurtà soċjali.
- (11) Il-Karta hija maħsuba biex tikkumplimenta, iżda mhux biex tiehu post, id-dispożizzjonijiet speċifiċi msemmija fil-Karta ta' l-Istudent Erasmus.
- (12) Il-Karta, fil-lingwi rispettivi tar-riċevituri, għandha tkun disponibbli mingħajr xkiel mill-awtoritajiet għall-istudenti u l-persuni kollha li jkunu qeghdin jirċievu taħriġ, organizzazzjonijiet u partijiet interessati oħrajn fil-mobbiltà fil-pajjiżi ta' oriġini u fil-pajjiżi ospitanti, u għandha titqies bhala qafas bażiku ta' riferenza.
- (13) Il-vantaġġi tal-mobbiltà jiddependu hafna fuq il-kwalità tal-modalitajiet prattiċi: l-informazzjoni, il-preparazzjoni, l-għajjnuna u l-għarfien ta' l-esperjenza u tal-kwalifiki miksuba mill-partecipanti matul il-perijodi ta' studju u taħriġ. In-nies u l-organizzazzjonijiet involuti jistgħu itejbu konsiderevolment il-valur tagħha permezz ta' ppjanar bil-ħsieb u evalwazzjoni adattata.
- (14) L-Europass⁽¹⁾ huwa strument partikolarment utli b'mod partikulari għall-iżvilupp tat-trasparenza u ta' l-għarfien sabiex tiġi mghejjuna l-mobbiltà.
- (15) Huwa mixtieq li l-prinċipji stabbiliti fil-Karta japplikaw mhux biss għall-perijodu nnifsu tal-mobbiltà iżda wkoll għall-perijodi preċedenti u sussegwenti tagħha.
- (16) Għandu jkun imfassal minn qabel pjan għat-tagħlim. Il-preparazzjoni ġenerali tal-partecipanti hi wkoll neċessarja, u din għandha tagħti kas tal-preparazzjoni lingwistika. L-awtoritajiet u l-organizzazzjonijiet kompetenti għandhom jipprovdu l-assistenza għal dak li għandu x'jaqsam ma' dan.
- (17) Il-mistoqsijiet amministrattivi u finanzjarji kollha, bhala liema għajjnuna finanzjarja tkun disponibbli, u min ikun responsabbli għall-ispejjeż u għall-kopertura ta' l-
- assigurazzjoni fil-pajjiż ospitant, għandhom ikunu solvuti qabel it-tluq.
- (18) Għall-perijodu barra l-pajjiż, il-kwalità tal-mobbiltà tista' tittejjeb permezz tal-provediment ta' skemi bħal, pereżempju l-mentoring għall-partecipanti.
- (19) Deskrizzjoni ddettaljata u ċara ta' kwalunkwe kors jew taħriġ segwiti fil-pajjiż ospitanti, inkluż it-tul taż-żmien tal-kors jew taħriġ, għandha tghin biex jithaffef l-għarfien tagħhom meta jmorru lura f'pajjiżhom.
- (20) It-trasparenza u l-amministrazzjoni tajba jitolbu definizzjoni ċara tal-partijiet li jkollhom interess u li jkunu responsabbli minn kull stadju u azzjoni tal-programm ta' mobbiltà.
- (21) Sabiex tkun żgurata l-kwalità globali tal-mobbiltà, huwa mixtieq li jiġi żgurat il-moviment hieles għaċ-ċittadini kollha ta' l-UE u li jkunu applikati kemm jista' jkun il-prinċipji stabbiliti fil-Karta u r-rakkomandazzjonijiet rilevanti għat-tipi kollha ta' mobbiltà għall-iskopijiet ta' tagħlim jew żvilupp professjonali: l-edukazzjoni jew it-taħriġ; it-tagħlim formali jew mhux formali, inklużi x-xogħol u l-proġetti volontarji; il-perijodi qosra jew twal ta' mobbiltà; it-tagħlim fl-iskejjel, fl-edukazzjoni oghlja jew tagħlim relatat max-xogħol; miżuri relatati mat-tagħlim tul il-hajja kollha.
- (22) Minhabba d-diversità tan-natura u t-tul ta' żmien ta' l-attivitajiet ta' mobbiltà, l-Istati Membri jistgħu jadattaw l-implimentazzjoni tal-Karta skond iċ-ċirkostanzi, iġifieri jadattawha għal sitwazzjonijiet u programmi speċifiċi. L-Istati Membri jistgħu jqisu xi punti obbligatorji u jikkunsidraw oħrajn bhala fakultattivi.
- (23) Ladarba l-għanijiet ta' din ir-Rakkomandazzjoni ma jistgħux jintlahqu biżżejjed mill-Istati Membri u jistgħu għalhekk minhabba l-iskala u l-effetti ta' din ir-Rakkomandazzjoni jintlahqu ahjar fil-livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri, b'mod konformi mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din ir-Rakkomandazzjoni ma tmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ sabiex jintlahqu dawn l-għanijiet,

B'DAN JIRRAKKOMANDAW LI L-ISTATI MEMBRI:

- 1) jadottaw u jippromwovu l-użu tal-Karta mehmuża bhala mezz biex jissahhah l-iżvilupp personali u professjonali;
- 2) jirrappurtaw dwar l-implimentazzjoni ta' din ir-Rakkomandazzjoni u dwar kwalunkwe miżuri kumplimentari li jistgħu jagħzlu li jiehdu favur il-mobbiltà, b'mod partikulari fir-rigward ta' l-aspetti kwalitattivi tagħhom, fil-kontributi nazzjonali tagħhom għall-programm ta' hidma Edukazzjoni u Taħriġ 2010, sa mit-tieni sena wara l-adozzjoni ta' din ir-Rakkomandazzjoni;

(1) Deciżjoni Nru 2241/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 2004 dwar qafas Komunitarju waħdieni għat-trasparenza tal-kwalifiki u tal-kompetenzi (Europass) (ĠU L 390, 31.12.2004, p. 6).

- 3) ikomplu jikkoperaw mill-qrib u jikkoordinaw l-azzjonijiet tagħhom bil-hsieb li jeqirdu l-ostakli li, direttament jew indirettament, ixecklu l-mobbiltà taċ-ċittadini ta' l-UE;
 - 4) jipprovdu għajnuna xierqa u infrastrutturi adattati għall-mobbiltà għal skopijiet ta' edukazzjoni u taħriġ sabiex jitjiebu l-livelli ta' l-edukazzjoni u t-taħriġ taċ-ċittadini tagħhom;
 - 5) jieħdu kwalunkwe miżura meħtieġa biex jipromwovu l-mobbiltà, biex jiżguraw li l-informazzjoni rilevanti kollha tkun tinftiehem faċilment u tkun aċċessibbli għal kulhadd, pereżempju permezz ta' gwida introduttorja għall-mobbiltà jew lista ta' organizzazzjonijiet li joffru appoġġ, u biex itejbu l-kundizzjonijiet għall-mobbiltà.
- 2) tkompli tikkopera ma' l-Istati Membri u l-imsieħba soċjali, sabiex informazzjoni u esperjenza utli li jikkonċernaw l-implimentazzjoni tal-miżuri pproklamati f'din ir-Rakkomandazzjoni jistgħu jkunu skambjati;
 - 3) ittejjeb jew tiżviluppa b'koperazzjoni mill-qrib ma' l-awtoritajiet rilevanti id-dejta statistika speċifika fuq is-sessi dwar il-mobbiltà għall-skopijiet ta' edukazzjoni u taħriġ;
 - 4) tqis li din ir-Rakkomandazzjoni b'hala li tagħmel haġa shiha mar-Rakkomandazzjoni 2001/613/KE u għalhekk tinkludi r-rapporti ta' kull sentejn mitluba fiha fir-rapporti ġenerali tal-programm ta' hidma Edukazzjoni u Taħriġ 2010.

B'DAN JISTIENDNU L-KUMMISSJONI BIEX:

- 1) thegħeġġ l-użu tal-Karta mill-aġenziji nazzjonali u minn organizzazzjonijiet oħrajn li jaħdmu fil-qasam tat-taħriġ u l-edukazzjoni u l-mobbiltà;

Magħmul fi Brussel 18 ta' Diċembru 2006.

Għall-Parlament Ewropew
Il-President
J. BORRELL FONTELLES

Għall-Kunsill
Il-President
J.-E. ENESTAM

ANNESS

KARTA EWROPEA TA' KWALITÀ FAVUR IL-MOBBILTÀ

INTRODUZZJONI

Imsaħha mill-Pjan ta' Azzjoni favur il-Mobbiltà ta' l-2000 ⁽¹⁾ u r-Rakkomandazzjoni 2001/613/KE tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill ta' l-10 ta' Lulju 2001 dwar il-mobbiltà fil-Komunita' għall-istudenti, persuni li qed jagħmlu taħriġ, volontiera, għalliema u harrieġa ⁽²⁾, il-mobbiltà minn dejjem kienet ta' interess konsiderevoli għall-partijiet interessati. Dik ir-Rakkomandazzjoni kellha kamp ta' applikazzjoni wiesgħa, indirizzat sensjela ta' kwistjonijiet importanti assoċjati mal-mobbiltà u kienet immirata lejn kulmin seta' jibbenefika minn perjodu ta' taħlim barra pajjiżu (formali u mhux formali), inklużi l-istudenti, l-għalliema, il-harrieġa, il-voluntieri u n-nies li qed jitharrġu. Ir-Rakkomandazzjoni 2006/961/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ta' l-18 ta' Diċembru 2006, dwar il-mobbiltà transnazzjonali fi hdan il-Komunità għal finijiet ta' edukazzjoni u taħriġ: Karta Ewropea ta' Kwalità favur il-Mobbiltà ⁽³⁾, li minnha din il-Karta tagħmel parti integrali, għandha l-istess kamp ta' applikazzjoni iżda tiffoka fuq l-aspetti kwalitattivi tal-mobbiltà, kif proposti mill-grupp espert stabbilit skond l-ewwel Rakkomandazzjoni. Hi għandha tghin biex ikun żgurat li l-partecipanti jkollhom esperjenza pożittiva, kemm fil-pajjiż ospitanti kif ukoll fil-pajjiż ta' oriġini tagħhom meta huma jirritornaw lura.

Din il-Karta toffri gwida għal mobbiltà minn persuni individwali żgħażaġh jew adulti, għal skopijiet ta' taħlim formali jew mhux formali u għall-iżvilupp personali u professjonali tagħhom. Kienet imfassla bhala dokument bażiku ta' referenza li jqis is-sitwazzjonijiet nazzjonali u jirrispetta l-kompetenzi ta' l-Istati Membri. Il-kamp ta' applikazzjoni u l-kontenut jistgħu ikunu adattati skond it-tul ta' żmien tal-mobbiltà u l-ispeċifikazzjonijiet tad-diversi attivitajiet edukattivi, ta' taħriġ u taż-żgħażaġh kif ukoll il-bżonnijiet tal-partecipanti. Għalkemm primarjament hi tindirizza l-mobbiltà għal skopijiet ta' taħlim, jinhass li din il-gwida kwalitattiva tista' tkun utli wkoll għal tipi ohra ta' mobbiltà, bhall-mobbiltà professjonali.

1. Gwida u informazzjoni

Il-kandidati b'potenzjal għal mobbiltà għandu jkollhom aċċess indaq, fil-livelli kollha, għal sorsi ta' informazzjoni u gwida li wiehed jista' joqgħod fuqhom dwar il-mobbiltà u l-kondizzjonijiet li fihom din tista' titwettaq. Fost affarijiet ohra, għandha tiġi provduta informazzjoni ċara dwar kull wiehed mill-punti li hemm f'din il-Karta, dwar l-irwol u l-hidmiet ta' l-organizzazzjonijiet li jibagħtu u jospitaw, u dwar is-sistemi varji ta' edukazzjoni u taħriġ.

2. Pjan ta' taħlim

Qabel ma jkun assunt kull tip ta' mobbiltà għal skopijiet edukattivi jew ta' taħriġ, pjan ta' taħlim li jqis it-thejija lingwistika, għandu jkun imfassal u aċċettat mill-organizzazzjonijiet li jibagħtu u jospitaw u mill-partecipanti. Pjan ta' taħlim huwa partikolarment importanti fil-każ ta' mobbiltà fuq tul ta' żmien twil u jista' jkun utli wkoll f'każ ta' mobbiltà fuq tul ta' żmien qasir. Il-pjan għandu jfassal l-oġettivi u r-riżultati ta' taħlim mistennija, kif ukoll il-mod kif dawn għandhom jinkisbu u jiġu implimentati. Kull modifika sinifikanti tal-pjan ta' taħlim għandu jiġi aċċettat mill-partijiet kollha. Meta jtfassal il-pjan ta' taħlim, għandhom jiġu kkunsidrati l-kwistjonijiet ta' l-integrazzjoni mill-gdid fil-pajjiż ta' l-oriġini u l-evalwazzjoni.

3. Personalizzazzjoni

Il-mobbiltà assunta għal skopijiet edukattivi jew ta' taħriġ għandha tkun adatta kemm jista' jkun possibbli max-xejriet personali ta' taħlim, kapacitajiet u motivazzjoni tal-partecipanti, u għandha tiżviluppahom jew tissupplimentahom.

4. Preparazzjoni ġenerali

Preparazzjoni minn qabel tal-partecipanti hi rakkomandata, u għandha tkun imfassla għall-bżonnijiet speċifiċi tagħhom. Din għandha tinkludi l-aspetti lingwistiċi, pedagogiċi, amministrattivi, legali, personali u kulturali, u informazzjoni dwar aspetti finanzjarji, kif meħtieġ.

⁽¹⁾ Riżoluzzjoni tal-Kunsill u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet ta' l-Istati Membri, riuniti fil-Kunsill, ta' l-14 ta' Diċembru 2000, dwar pjan ta' azzjoni favur il-mobbiltà (ĠU C 371, 23.12.2000, p. 4).

⁽²⁾ ĠU L 215, 9.8.2001, p. 30.

⁽³⁾ Ara paġna 5 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

5. Aspetti lingwistiċi

Il-kapaċitajiet lingwistiċi huma importanti għal tagħlim effettiv, għal komunikazzjoni bejn il-kulturi u għal fehim aħjar tal-kultura tal-pajjiż ospitant. Il-partecipanti, u l-organizzazzjonijiet li jibagħtuhom u jospitawhom, għandhom jaqgħdu attenzjoni speċjali lill-preparazzjoni lingwistika xierqa. Kull fejn ikun possibbli, l-arranġamenti għall-mobbiltà għandhom jinkludu:

- l-ewalwazzjoni tal-lingwa qabel it-tluq, u l-opportunità li jkunu segwiti korsijiet fil-lingwa tal-pajjiż ospitanti u/ jew fil-lingwa li biha jsir it-tagħlim, jekk din tkun differenti;
- fil-pajjiż ospitanti, għajjnuna lingwistika u pariri.

6. Għajjnuna loġistika

Kull fejn ikun neċessarju, għandha tingħata għajjnuna loġistika adegwata lill-partecipanti. Din tista' tinkludi informazzjoni u assistenza li tikkonċerna arranġamenti ta' l-ivvjaġġar, l-assigurazzjoni, il-permessi għar-residenza jew ix-xogħol, is-sigurtà soċjali, il-possibbiltà li jsiru trasferimenti ta' għotjiet u self tal-gvern mill-pajjiżi ta' l-orijini għall-pajjiż ospitant, l-akkomodazzjoni, u aspetti prattiċi oħra inklużi l-kwistjonijiet ta' sigurtà rilevanti għaž-żjara tagħhom, fejn ikun xieraq.

7. Mentoring

L-organizzazzjoni ospitanti (l-istabiliment edukattiv, l-organizzazzjoni taż-żgħażaġh, il-kumpanija, eċċ.) għandhom jipprovdu skemi bħal mentoring biex jingħataw pariri lill-partecipanti u tingħata għajjnuna fl-integrazzjoni effettiva tagħhom fl-ambjent ospitanti, u għandhom iservu ta' punt ta' kuntatt biex jakkwistaw assistenza kontinwa.

8. Għarfien

Jekk perijodu ta' studju jew apprendistat barra l-pajjiż ikun parti integrali ta' programm formali ta' studju jew taħriġ, dan il-fatt għandu jkun iddikjarat fil-pjan ta' tagħlim, u l-partecipanti għandhom ikunu pprovduti bl-assistenza biex jithaffu l-għarfien u ċ-certifikazzjoni, fejn ikun xieraq. Fil-pjan ta' tagħlim l-organizzazzjoni li tibgħat għandha tiegħu r-responsabbiltà li tagħraf perijodi ta' mobbiltà ta' suċċess. Għal tipi oħra ta' mobbiltà, u b'mod partikulari daww fil-kuntest ta' edukazzjoni jew taħriġ mhux formali, għandu jinhareġ dokument xieraq sabiex il-partecipant ikun jista' juri l-partecipazzjoni attiva tiegħu u r-riżultati tat-tagħlim b'mod sodisfaċenti u kredibbli. F'dan il-kuntest, l-użu ta' l-'Europass' ⁽¹⁾ għandu jkun inkoraġġut.

9. Integrazzjoni mill-ġdid u ewalwazzjoni

Meta jirritornaw lura lejn il-pajjiż ta' l-orijini, b'mod partikolari wara mobbiltà fuq tul ta' żmien twil, il-partecipanti għandhom jiġi ggwidati dwar kif jaqgħdu użu mill-kompetenzi u l-kapaċitajiet akkwistati matul iż-żjara. Fejn ikun neċessarju, għajjnuna għall-integrazzjoni mill-ġdid fl-ambjent soċjali, edukattiv jew professjonali tal-pajjiż ta' orijini għandha ssir disponibbli għal persuni li jirritornaw lura wara mobbiltà għal tul twil ta' żmien. L-esperjenza akkwistata għandha tkun ewalwata b'mod adatt mill-partecipanti, flimkien ma' l-organizzazzjonijiet responsabbli, biex ikun assessjat jekk l-għanijiet tal-programm ta' tagħlim kinux milhuqa.

10. Impenji u responsabbiltajiet

Ir-responsabilitajiet li jirriżultaw minn dawn il-kriterji kwalitattivi għandhom ikunu mifthemmin mill-organizzazzjonijiet li jibagħtu u li jospitaw u mill-partecipanti. Dawn għandhom preferibbilment ikunu konfermati bil-miktub, sabiex ir-responsabilitajiet ikunu ċari għal daww kollha involuti.

⁽¹⁾ Deċiżjoni Nru 2241/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 2004 dwar qafas Komunitarju waħdieni għat-trasparenza tal-kwalifiki u tal-kompetenzi (Europass) (ĠU L 390, 31.12.2004, p. 6).